**Monographies**

1. Die Handbibliothek Ernst Meisters. Ein Verzeichnis, Aachen (Rimbaud), 1995, 95 p.

2. Le lieu commun du moi. Identité poétique dans l’œuvre d’Ernst Meister (1911-1979), Bern (Peter Lang), 1998, 490 p.

**Edition**

1. Ernst Meister: Flut und Stein. Apparat (bearbeitet von Ingrid Grüninger, Françoise Lartillot und der Redaktion), in: Ernst Meister. Gedichte, Textkritische und kommentierte Ausgabe, Band 4, Apparat, Herausgegeben von Axel Gellhaus, Stephanie Jordans und Andreas Lohr, Göttingen (Wallstein Verlag), 2011, S. 165-280 (115 p.)

2. Ernst Meister: Flut und Stein. Kommentar (bearbeitet von Françoise Lartillot und der Redaktion), in: Ernst Meister: Gedichte, Textkritische und kommentierte Ausgabe, Band 5, Kommentar, herausgegeben von Axel Gellhaus, Stephanie Jordans und Andreas Lohr, Göttingen (Wallstein Verlag), 2011, S. 219-270 (51 p.)

3. Rilke : Sonnets à Orphée. Edition bilingue. Traduction en français des Sonnets par Jean Bollack; Commentaires Jean Bollack (traduits en français par Françoise Lartillot); Introduction Françoise Lartillot. Edition Les Belles Lettres, sous presse (2018)

**Direction de collection/ Direction de revue**

* Directrice de la collection DA, De l’Allemand, L’Harmattan, Paris (27 livres dans la collection) (<http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=collection&no=369>)
* Directrice de la revue « Genèses de textes/ Textgenesen » fondée dans le cadre du projet ANR « PROMETHE » ("Processus MEmoriels dans les Textes « Hermétiques » après 1945" (programme de recherche piloté par nous de 2006 à 2011)) (9 numéros parus)

([http://www.peterlang.com/index.cfm?event=cmp.ccc.seitenstruktur. detailseiten&seitentyp=series&pk=1534](http://www.peterlang.com/index.cfm?event=cmp.ccc.seitenstruktur.%20detailseiten&seitentyp=series&pk=1534))

**Ouvrages collectifs**

1. Günter Grass- *Ein weites Feld*. Aspects politiques, historiques et littéraires, in : Bibliothèque le Texte et l’Idée, vol. X, Nancy (Presses Universitaires de Nancy), 2001, 214 p.

2. Ernst Cassirer. *Geist und Leben*. Lectures d’une œuvre, Paris (Collection DA, L’Harmattan), 2003, 316 p.

3. *Die Unfähigkeit zu trauern/ Le deuil impossible* d’Alexander et Margarete Mitscherlich. Lectures d’une œuvre, Nantes (Edition du Temps), 2004, 223 p.

4. Dada Berlin - Une révolution culturelle ?, Nantes (Edition du Temps), 2005, 190 p.

5. Médiation et conviction. Mélanges offerts à Michel Grunewald, Paris (Collection DA, L’Harmattan), 2007, 769 p. (avec Pierre Béhar, Uwe Puschner)

6. Dokument / Monument. Textvarianz in den verschiedenen Disziplinen der europäischen Germanistik. Akten des 38. Kongresses des französischen Hochschulgermanistikverbandes (A.G.E.S.) mai 2005, Bern e a (Collection Convergences : Peter Lang), 2008, 543 p. (avec Axel Gellhaus)

7. Révolution française et monde germanique, Paris (Collection DA : L’Harmattan), 2008, 217 p. (avec Reiner Marcowitz)

8. Jelinek, une répétition ?, Genèses de Textes vol. 1, Bern e a (Peter Lang), 2008, 228 p. (avec Dieter Hornig)

9. Années vingt – années soixante. Réseaux du sens – réseaux des sens. Quels paradigmes pour une analyse de l’histoire culturelle dans les pays de langue allemande ?, Bern e a (Collection Convergences : Peter Lang), 2010, 259 p. (avec Axel Gellhaus)

10. Goethe et la philosophie, Revue Internationale de Philosophie 3 (2009), 125 p.

11. Norbert Elias : Etudes sur les Allemands. Lectures d’une œuvre, Paris (Collection DA : L’Harmattan), 2009, 224 p.

12. Corps-image-texte chez Deleuze, Genèses de Textes vol. 2, Bern e a (Peter Lang), 2010, 199 p.

13. Kant : l’anthropologie et l’histoire, Paris (Collection DA : L’Harmattan), 2011, 217 p. (avec Olivier Agard)

14. Processus textuels et mémoriels dans l’œuvre d’Erich Arendt, Genèses de Textes vol.4, Bern e a (Peter Lang), 2011, 350 p. (avec Nadia Lapchine, Martin Peschken, Stefan Wieczorek)

15. Image, Reproduction, Texte / Bild, Abbild, Text, Genèses de Textes vol. 5, Bern e a (Peter Lang), 2011, 312 p. (avec Alfred Pfabigan)

16. « Einzelteilchen aller Menschengehirne » Subjekt und Subjektivität in Friederike Mayröckers (Spät-)Werk. Aisthesis Verlag, Bielefeld, 147 pages (avec Aurélie le Née et Alfred Pfabigan).

17. Poésie et Histoire(s) en Europe aux XXe et XXIe siècles, Genèses de Textes vol. 6, Bern e a (Peter Lang), 2013, 315 pages. (avec Rémy Colombat).

18. Constructions de l’espace dans les cultures d’expression allemande. Bern e a (Collection Convergences, Peter Lang), 2013, 467 pages (avec Ulrich Pfeil).

19. L’éducation esthétique selon Schiller. Entre anthropologie, politique et théorie du beau. Paris, L’Harmattan, 2013, 299 pages (avec Olivier Agard).

20. Tiefenwärts. Archäologische Imaginationen von Dichtern. Zabern Verlag, Darmstadt, 2013, 175 pages. (éditeurs principaux Eva Kocziszky et Jörn Lang, collaboration de Françoise Lartillot).

21. Hommage à Gérard Raulet. Figures de la critique/Kritikfiguren, Collection : « Schriftenreihe zur politischen Kultur der Weimarer Republik », Francfort sur le Main (Peter Lang), 2014, 540 pages. (avec Olivier Agard, Manfred Gangl, Gilbert Merlio)

22. Mayröcker et la France. Etudes Germaniques 69 (2014) 4 (dirigé par Aurélie Le Née, Bernard Banoun et Françoise Lartillot).

23. Autobiographie et textualité de l’événement au XXe siècle dans les pays de langue allemande, Bern, Peter Lang, collection Genèses de Textes, vol. 7, 2016, 357 pages (avec Frédéric Teinturier)

24. « Contre-cultures » et littératures de langue allemande de 1960 à nos jours : entre subversion et utopies, Genèses de textes vol. 8, Bern e a (Peter Lang), 2015, environ 800 pages (avec Achim Geisenhanslüke, Nadja Lapchine, Yves Iehl) (en préparation)

25. La chute du mur, 25 après. Etudes Germaniques 73 (2015) 4 (dirigé par Françoise Lartillot, Marie-Hélène Quéval, Jean-Marie Valentin)

26. Kulturpessimismus. Ein Paradigma in der Diskussion, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2015, environ 300 pages (avec Uwe Puschner, Alfred Pfabigan) (en préparation)

27. Figurations et faits. Les romans classiques de la grande guerre, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2015, environ 300 pages (avec Ina Ulrike Paul, Frédéric Teinturier) (en préparation)

28. Le libéralisme de Wilhelm von Humboldt. [Autour de l'Essai sur les limites de l'action de l'État,](http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=48351) Paris, L’Harmattan, collection De l’Allemand, 2015, 230 pages (avec Olivier Agard)

29.  *Kulturpessimismus. Ein Paradigma in der Diskussion*, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2018, environ 300 pages (avec Uwe Puschner, Alfred Pfabigan) (sous presse)

30.  (Anti-)kriegsromane. Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2018 (avec Ina Ulrike Paul) (en préparation)

31. Tolérance/ Intolérance: lecture critique d’une dynamique interculturelle, historique et philosophique. Genèses de textes, vol. 10, Bern e a (Peter Lang), 2018 (avec Olivier Agard et Uwe Puschner) (en préparation)

**Articles et chapitres d'ouvrage (à l’exclusion des comptes rendus d’ouvrages)**

1. « L’âme du poète, le hasard et la nécessité: une constellation moderne? (à propos des *Carnets de Malte Laurids Brigge* de Rilke) », in : Bibliothèque des Nouveaux cahiers d’allemand. Collection Concours sur programme, (1996), p. 241-265.

2. « Le déplacement en cause dans *Le Disparu* de Kafka », in: Bibliothèque des Nouveaux cahiers d’allemand. Collection Concours sur programme (1997), p. 171-190.

3. « Sur les traces du poète Ernst Meister. Esthétique de la disparition et connaissance de soi », in : Etudes Germaniques 52 (3) (1997), p. 393-416.

4. « Fable poétique et fable politique dans *Egmont* de Goethe », in: Jean-Louis Bandet (Dir.): Egmont. Paris (Editions du temps), 1998, p. 111-146.

5. « ‹Noch zu erzählen›. Das Lyrische zwischen Komposition und Auflösung in *Sage vom Ganzen den Satz* von Ernst Meister », in : Jacques Lajarrige (Dir.) : Vom Gedicht zum Zyklus. Vom Zyklus zum Werk. Strategien der Kontinuität in der modernen und zeitgenössischen Lyrik. Innsbruck – Wien – München (Studienverlag), 2000, p. 181-213.

6. « Destruction et inversion du mythe chez Kafka », in : Barbara Koehn (Dir.) : La Crise de la modernité européenne, Rennes (Presses Universitaires de Rennes ), 2000, p. 207-245.

7. « La fonction des images dans *Ein weites Feld* », in : Françoise Lartillot (Dir.) : Günter Grass *Ein weites Feld*. Aspects politiques, historiques et littéraires. Le Texte et l’Idée. Nancy (Presses Universitaires de Nancy), 2000, p. 133-156.

8. « Le sort des Lumières dans Ein weites Feld », in : Philippe Wellnitz (Dir.) : Günter Grass Ein weites Feld/ Toute une histoire, Strasbourg (Presses Universitaires de Strasbourg), 2001, p. 151-182.

9. « Valeur et temporalité dans la production littéraire de Kurt Schwitters (1887-1948) des années 1920-1930 », in : Le Texte et l’Idée, Nancy (Presses Universitaires de Nancy), 2001, p. 227-256.

10. « A la pointe acérée », in : Ralf Zschachlitz (Dir.) : Paul Celan *Die Niemandsrose*. Lectures et interprétations. Le Texte et l’Idée, Nancy (Presses Universitaires de Nancy), 2003, p. 119-132.

11. « Günter Kunert et la révolution allemande manquée », in: Geoffroy Rémi, Patricia Desroches (Dir.): Ecritures de la révolution dans les pays de langue allemande, Saint-Etienne (Publications de l’Université de Saint-Etienne), 2003, p. 337-356.

12. « Les horizons de *Patmos* de Friedrich Hölderlin, ou ‹l’apprentissage de l’autonomie et la conquête de la liberté› », in : M. Grimberg, M-T. Mourey, E. Rothmund, W. Sabler, A.-M. Saint-Gille, M. Silhouette (Dir.) : Recherches sur le monde germanique. Regards, approches, objets. En hommage à l’activité de direction de recherche du professeur Jean-Marie Valentin, Paris (Presses Universitaires de la Sorbonne), 2003, p. 67-84.

13. « Peter Handke und René Char : Schwingende Ab- und Ausweichungen », in J. Benay, P. Béhar (Dir.) : Es ist schön, wenn der Bleistift schwingt. Der Autor Peter Handke, Wien (Praesens Verlag), 2004, p.

14. « L’engagement de Peter Handke, René Char et Paul Celan. Variations », in : E. Bouju (Dir.) : L’Engagement littéraire. Cahiers du groupe Phi, Rennes (Presses Universitaires de Rennes), 2005, p. 373-386.

15. « Alfred Gulden, un homme à la frontière », in P. Béhar, M. Grunewald (Dir.) : Frontières, Transferts, Echanges transfrontaliers et interculturels, Actes du 36e Congrès de l’Association des Germanistes de l’Enseignement Supérieur, Bern (Peter Lang), 2005, p. 177-193.

16. « Le travail sur les images dans la poésie d’Else Lasker-Schüler : une question d’éthique? », in : Philippe Alexandre, Ralf Zschachlitz (Dir.) : Ethiques et modernité. Actes du colloque des 12 et 13 décembre 2002 organisé par le Centre d’études germaniques et scandinaves de l’Université de Nancy 2, Nancy (Presses Universitaires de Nancy), 2006, p. 115-130.

17. « Ernst Cassirer et la fonction Goethe. A propos d’une tension philosophique entre médiation et conviction, en particulier aux temps de l’exil », in : Françoise Lartillot, Pierre Béhar, Uwe Puschner (Dir.) : Médiation et conviction. Mélanges offerts à Michel Grunewald, Paris (L’Harmattan), 2007, p. 463-486.

18. « L’épellation du monde et la fin du voyage dans la poésie de Sabine Scholl et de Manfred Chobot », in : Jeanne Benay, Jacques Lajarrige (Dir.) : Austriaca, Littérature de voyage. Regards autrichiens sur le monde 62 (juin 2006), 2007, p. 197-217.

19. Humanisme, tolérance et mythe poétique, en particulier chez Michael Hamburger (1924-2007), in: Jacques Walter (dir.): Humanisme & tolérance. Hommage à Alexandre Marius Dées de Sterio (1944-2006) (questions de communication, série actes, imprimeries Bialec, Nancy), p.53-66.

20. « Netzwerke der Intentionalität in der Werkproduktion der sechziger Jahre bei Ernst Meister: Eine Widerlegung des Monumentalen nach Michel Foucault? », in : Françoise Lartillot, Axel Gellhaus (Dir.) : Dokument / Monument. Textvarianz in den verschiedenen Disziplinen der europäischen Germanistik. Akten des 38. Kongresses des französischen Hochschulgermanistikverbandes (A.G.E.S.) mai 2005, Bern (Peter Lang), 2008, p. 225-250.

21. « Ernst Meisters *Etüden*. Ein Grenzfall der textgenetischen Edition? », in : Jean-Marie Valentin (Dir.): Kulturwissenschaft vs. Philologie ? Wissenschaftskulturen : Kontraste, Konflikte, Synergien – Editionsphilologie : Projekte, Tendenzen und Konflikte, Akten des 11. Internationalen Germanisten-kongresses, Bern (Peter Lang), 2008, p. 373-382.

22. « Liminalität und Literalität in Ernst Meisters *Etüden* », in : Achim Geisenhanslueke, Georg Mein (Dir.) : Grenzräume der Schrift, Bielefeld (Transcript Verlag), 2007, p. 227-246.

23. « La fable différée du barbare, la fonction éclairante de la maladie le dispositif d’Evelyn Schlag », in : Jean Schillinger, Philippe Alexandre (Dir.) : Le Barbare. Images phobiques et réflexions sur l’altérité dans la culture européenne, Bern (Peter Lang), 2008, p. 351-369.

24. « L’ Amérique à même la chair ou comment dire la défaite de l’imaginaire. A propos de *Greyhound* d’Alfred Gulden », in : Olivier Dard, Hans-Jürgen Lüsebrink (Dir.) : Américanisations et anti-américanismes comparés, Lille (Presses du Septentrion), 2008, p. 215-231.

25. « Romantisme(s), révolution(s), restauration(s) : Quelques notes sur la conjugaison de mutations culturelles et textuelles dans les textes dits du « romantisme politique » en guise de synthèse », in : Françoise Lartillot, Reiner Marcowitz (Dir.) : Révolution française et monde germanique, Paris (L’harmattan), 2008, p. 193-213.

26. « Du mythe aux histoires symboliques : la ‹méthode› Elias », in : Françoise Lartillot (Dir.) : Norbert Elias : Etudes sur les Allemands, Paris (L’Harmattan), 2009, p. 7-14.

27. « Exil, migration et histoire poétique : le cas de Michael Hamburger (1929-2007) », in : Jean-Paul Cahn, Bernard Poloni (Dir.) : Migrations et identités. L’exemple de l’Allemagne aux XIXe et XXe siècles, Lille (Presses Universitaires du Septentrion), 2009, p. 185-200.

28. « De la forme symbolique au réseau, sauter le pas du symptôme. A propos d’une histoire philosophique de la culture », in : Françoise Lartillot, Axel Gellhaus (Dir.) : Années vingt – années soixante. Réseaux du sens – réseaux des sens. Quels paradigmes pour une analyse de l’histoire culturelle dans les pays de langue allemande ?, Bern (Peter Lang), 2010, p. 29-54.

29. « ‹L’ Après-coup› : destins d’une notion dans l’écriture de Friederike Mayröcker, années soixante- dix », in : A. Combes, Fr. Knopper (Dir.) : Le thème de l’après-coup (Nachträglichkeit) dans l’interprétation de phénomènes philosophiques, historiques, littéraires et artistiques. Cahiers d’Etudes Germaniques 57 (2009), p. 213-231.

30. « Intentionnalité processuelle et critique. A propos de l’orphisme rilkéen dans le *Sonnet à Orphée* II, 28 », in : Etudes Germaniques 3 (2009), p. 559-586.

31. « Goethe ou l’improbable rencontre de la philosophie et de la poésie », in : Revue de Philosophie Internationale 3 (2009), p. 225-229.

32. « Quelques traces littéraires de l’unification allemande. A propos de ‹*Adam und Evelyn*› de Joachim Schulze, ‹*Der Turm*› d’Uwe Tellkamp et ‹*Geschwindigkeit des Sommers*› de Julia Schoch », in: Reiner Marcowitz (Dir.) : Ein ‹neues› Deutschland ? Eine deutsch-französische Bilanz 20 Jahre nach der Vereinigung, München (Oldenbourg), 2010, p. 150-171.

33. « Les mille plateaux de Friederike Mayröcker », in : Françoise Lartillot (Dir.) : Corps-image-texte, Genèse de textes vol. 2, Bern (Peter Lang), 2010, p. 165-175.

34. « Erich Arendts ‹*Galionsfigur*› oder der skelettierte Bezug zum Expressionismus als poetisches Gerüst », in : Nadia Lapchine; Françoise Lartillot; Martin Peschken; Stefan Wieczorek (Dir.) : Gedächtnis- und Textprozesse im poetischen Werk Erich Arendts, Genèses de Texte vol.4, Bern (Peter Lang), 2011, p. 109-132.

35. « Rilkes Lektüre des antiken Fragments », in : Eva Kocziszky (Dir.) : Ruinen in der Moderne. Archäologie und die Künste, Berlin (Reimer), 2011, p. 271-291.

36. « Michael Hamburger, un regard éthique sur l’historicité du poème », in : Etudes Germaniques. Chemins de la poésie allemande de F. Hölderlin à V. Braun. Hommage à Rémy Colombat, 2 (2011), p. 371-394.

37. *Flut und Stein* (Einleitung) in : Ernst Meister : Gedichte. Textkritische und kommentierte Ausgabe. Band 5, Kommentar. Hrsg von Axel Gellhaus, Stephanie Jordans und Andreas Lohr, Göttingen (Wallstein Verlag), p.219-231 (bearbeitet von Françoise Lartillot und der Redaktion).

38. Subjektivität im Spätwerk von Friederike Mayröcker: Erfahrbarkeit des Überraschenden, in : Françoise Lartillot/ Aurélie Le Née/ Alfred Pfabigan (dir.) : „Einzelteilchen aller Menschengehirne“ Subjekt und Subjektivität in Friederike Mayröckers (Spät-)werk. Aesthesis Verlag, Bielefeld, 2012, p.11-30.

39. Poésie et Histoire(s) en Europe aux XXe et XXIe siècles. Introduction, in: Françoise Lartillot, Rémy Colombat (dir.): Poésie et Histoire(s) en Europe aux XXe et XXIe siècles. Genèses de textes/ Textgenesen 6, Peter Lang, 2013, p.3-14.

40. Topoi, Topographien, Topologien. Dichterische und archäologische Wege et Fernes und Nahes, *Hierorts* von Ernst Meister, in: Tiefenwärts. Archäologische Imaginationen von Dichtern. Zabern Verlag, Darmstadt, (éditeurs principaux Eva Kocziszky et Jörn Lang, collaboration de Françoise Lartillot), p. 6-7, 60-63.

41. Autobiographie et poésie chez Ernst Jandl, in Etudes Germaniques, 69 (2014) 2, p. 233-254.

42. Lire le poststructuralisme en poète. Résistance tropologique de Friederike Mayröcker dans les *études* (2013), in Etudes Germaniques 69 (2014) 4, p. 558-578.

43. *mich lösen von neu geschaffen - Mund*  dialogue poétique « critique » d’Elke Erb à Friederike Mayröcker en l’année 1994, in : Olivier Agard, Manfred Gangl, Françoise Lartillot, Gilbert Merlio (dir.) : Hommage à Gérard Raulet. Figures de la critique/Kritikfiguren. Collection : « Schriftenreihe zur politischen Kultur der Weimarer Republik » (Peter Lang), 2014, (sous presse)

44. Introduction à Figurations et faits. Autobiographies et textualité, Genèses de textes vol. 7, Bern e a (Peter Lang), 2014, environ 300 pages (avec Frédéric Teinturier), p.I à VII, (sous presse)

45. La poésie contre-culturelle d’Elke Erb : une initiation à une écologie politique de l’esprit, in : Achim Geisenhanslüke, Yves Iehl, Nadia Lapchine, Françoise Lartillot (dir.) : « Contre-cultures » et littératures de langue allemande de 1960 à nos jours : entre subversion et utopies, Genèses de textes vol. 8, Bern e a (Peter Lang), 2015 (en préparation).

46. Nietzsche – Rilke – Schuler – Eine kulturpessimistische bzw kulturkritische Konstellation und deren Erben, in : Françoise Lartillot, Alfred Pfabigan, Uwe Puschner (Hrsg.) : Kulturpessimismus. Ein Paradigma in der Diskussion, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2015, environ 300 pages (avec Uwe Puschner, Alfred Pfabigan) (en préparation)

47. Anthropologische Überlegungen zu den Themen "Heldentum" - "Gehorsam" – "Auflehnung" in Romanen deutscher Schriftsteller zum Ersten Weltkrieg, in Françoise Lartillot, Ina Ulrike Paul, Frédéric Teinturier (Hrsg.) : Figurations et faits. Les romans classiques de la grande guerre, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2015, environ 300 pages (avec Ina Ulrike Paul, Frédéric Teinturier) (en préparation)

48. « Bernard Groethuysen (1880-1946). Une lecture de l’épopée de la bourgeoisie française sous le signe de la médiation et de la modernisation historique », in : Michel Grunewald, Hans-Jürgen Lüsebrink, Reiner Marcowitz, Uwe Puschner (dir) : *France – Allemagne au XXe siècle : la production académique de savoir sur l’Autre. II. Les spécialistes universitaires de l’Allemagne et de la France au XXe siècle/ Deutschland und Frankreich im 20. Jahrhundert - Akademische Wissensproduktion über das andere Land. II. Die akademischen Akteure der Deutschland- und Frankreichforschung im 20. Jahrhundert*. Bern : Peter Lang, 2012, pp. 197-216

49. « L’AGES de 1967 à 2009 : lieu de rencontre des germanistes français et miroir d’une discipline », in : Michel Grunewald, Hans-Jürgen Lüsebrink, Reiner Marcowitz, Uwe Puschner (dir) : *France – Allemagne au XXe siècle : la production académique de savoir sur l’Autre. III. Les institutions / Deutschland und Frankreich im 20. Jahrhundert - Akademische Wissensproduktion über das andere Land. III. Die Institutionen*. Bern : Peter Lang, 2013, pp. 61-83

50. Nietzsche – Rilke – Schuler – Eine kulturpessimistische bzw kulturkritische Konstellation und deren Erben, in : Françoise Lartillot, Alfred Pfabigan, Uwe Puschner (Hrsg.) : Kulturpessimismus. Ein Paradigma in der Diskussion, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2018, environ 300 pages  (en préparation)

51. Anthropologische Überlegungen zu den Themen "Heldentum" - "Gehorsam" – "Auflehnung" in (Anti-)kriegsromanen deutscher Schriftsteller zum Ersten Weltkrieg, in Françoise Lartillot, Ina Ulrike Paul, Frédéric Teinturier (Hrsg.) : Figurations et faits. Des romans à l’encontre de la grande guerre, Bern e a (Reihe Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2018, environ 300 pages (avec Ina Ulrike Paul, Frédéric Teinturier) (en préparation)

52. Liens « (trans-)générationnels » avec Karl Mannheim - pour traverser les « tempêtes » de la contemporanéité – un essai en guise de conclusion, in Catherine Mazellier-Lajarrige, Ina Ulrike Paul, Christina Stange-Fayos (dir.): Le lien intergénérationnel et les mécanismes de la transmission », Bern e a (Reine Zivilisationen und Geschichte, Peter Lang), 2018 (en préparation)

53. Friederike Mayröckers tropologische Dezentrierung als Widerstand in études, cahier, fleurs (2013, 2014, 2016), in  Eleonore De Felip, Ulrike Tänzer: „Friederike Mayröckers ‚ekstatisches‘ Spätwerk“, Böhlau Verlag, 2018, (en préparation)

54. Michael Hamburgers Lyrik oder der lange Weg zum Weltbürgertum, in: Michael Braun (hrsg.): Europa und Literatur, Stauffenburg Verlag, Tübingen, 2018 (en préparation)

55.   D’Arp à Erb: « polyvalence naturelle » et « stabilité intérieure » la clef de la résistance?, in Agathe Mareuge, Sandro Zanetti (dir.): « The Return of DADA », Presses du Réel, Dijon, 2018 (en préparation)

56.  Baudelaire in Hilbigs Lyrik, in Stephan Papst (Hrsg.): Hilbigs Lyrik, ein « Traumbuch der Moderne » Band 1: Hilbig und die « ganze » Moderne, Verbrecher Verlag, Berlin, 2018 (en préparation)

57. Modi der ästhetischen Präsenz Baudelaires in Hilbigs erster Werkphase, in Sylvie Arlaud, Bernard Banoun,  Bénédicte Terrisse: Band 2: Hilbigs Lyrik, ein « Traumbuch der Moderne »?, Verbrecher Verlag, Berlin, 2018 (en préparation)

**Traductions**

**Traductions d’ouvrage**

1. Ernst Meister : L’étoile du possible (poèmes choisis). Zweisprachige Ausgabe, introduction Françoise Lartillot, traductions de Françoise Lartillot et Denis Thouard, Paris (La Différence), 1993.

2. Ernst Meister : Dans la faille du temps. De *Sage vom Ganzen den Satz* et *Im Zeitspalt* par Françoise Lartillot et Denis Thouard; en introduction, traduction de « [Ein Drittes] Notat zu *Sage vom Ganzen den Satz* » de Françoise Lartillot), Paris (La Différence), 1993.

3. Alfred Gulden : *Sans toit*. Roman, Paris (L’Harmattan), 2003.

**Traductions de textes**

1. Rucht, Dieter: Les nouveaux mouvements sociaux en RFA: leur impact sur la vie sociale et politique, in: Allemagne d’Aujourd’hui n° 113, juillet-septembre 1990, p.8-18. (10 pages)

2. Müller, Harro: L’absolutisme esthétique de Gottfried Benn. In Etudes Germaniques 48, 1993/3, p. 339‑350. (10 pages)

3. Rühm, Gerhard: Le Phénomène du "Groupe de Vienne" dans la Vienne des années cinquante et soixante. In: Etudes Germaniques. 2 (1995), p. 308-318. (10 pages)

4. Witte, Bernt: Goethe et les Allemands. In : Jean-Marie Valentin (dir.) : Johann Wolfgang von Goethe. L’Un, l’Autre et le Tout. Paris, Klincksieck, 2002, p. 43-61. (18 pages)

5. Rötzer, Florian : Mal, in : Christoph Wulf (dir.) : Traité d’anthropologie historique. Philosophies, histoires, cultures. Paris, L’Harmattan, 2002, p. 959-972. (12 pages)

6. Brumlik, Micha : Utopie, in : Christoph Wulf (dir.) : Traité d’anthropologie historique. Philosophies, histoires, cultures. Paris, L’Harmattan, 2002, p. 1129-1137. (8 pages)

7. Kreidl, Margret : Poèmes, in : Jeanne Benay (dir.) : Bouquet Autrichien, Maé-Erti Editeurs, p. 59-70. (10 pages)

8. Priessnitz, Reinhard: Boulons, in Jeanne Benay (dir.) : Bouquet Autrichien, Maé-Erti Editeurs, p.115‑134. (19 pages)

9. Gulden, Alfred : Greyhound. Roman. Extraits. In : Olivier Dard, Hans-Juergen Luesebrink (éds): Américanisations et anti-américanisme comparés. Septentrion, Villeneuve d’Ascq, p. 232-244. (12 pages)

10. Hamburger, Michael : « Ave atque Vale » in : Jean-Paul Cahn, Bernard Poloni (dir.) : Migrations et identités. L’exemple de l’Allemagne aux XIXe et XXe siècles. Villeneuve d’Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, p. 199-200. (1 page)

11. Mayröcker, Friederike: Phantasie über "*Lenz*" von Georg Büchner in : Françoise Lartillot (dir.) : Genèses de textes n° 2, Peter Lang, p. 175-185. (5 pages)

12. Hamburger, Michael : Remythographies, in : Jacques Walter (dir.): Humanisme & tolérance. Hommage à Alexandre Marius Dées de Sterio (1944-2006) (questions de communication, série actes, imprimeries Bialec, Nancy), p.67-68.

13. Jean Bollack: Commentaires sur les sonnets à Orphée de Rilke, in: Rilke: Sonnets à Orphée, traduction des sonnets en français et commentaire de Jean Bollack; traduction en français des commentaires de Jean Bollack et introduction, Françoise Lartillot, Les Belles Lettres, 2018 (en préparation).

**Articles encyclopédiques**

1. "Philippe Jaccottet". In: Mathis-Moser, Ursula - Mertz-Baumgartner, Birgit (dirs): Passages et ancrages. Dictionnaire des écrivains migrants de langue française (1981-2011). En collaboration avec Charles Bonn, Jacques Chevrier, Dominique Combe, Paul Dirkx, Susanne Gehrmann, Pierre Halen et Julia Proell. Honoré Champion 2012, p. 434-439.

2. « Le nouveau mouvement des femmes » in : Béatrice Didier, Mireille Calle-Gruber et Antoinette Fouque (éds.): Dictionnaire des femmes créatrices, Paris: Edition des Femmes. Paris 2012.

3. « Jean-Marie Valentin », in : Nicole Colin, Corine Defrance, Ulrich Pfeil, Joachim Umlauf : Lexique des relations culturelles franco-allemandes depuis 1945, Tübingen, Günter Narr Verlag, 2013.